

# Luk

## Chapter 2

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Ἐγένετο δὲ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, ἐξῆλθεν δόγμα παρὰ Καίσαρος  
ሆነ -ደግሞ- -በ- -ለ- ቀን ለእነ ወጣ ትእዛዝ -ከ- ቁሣር  
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G1831](#) [G1378](#) [G3844](#) [G2541](#)

Αὐγούστου, ἀπογράφεσθαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην;  
አወግዘጦስ ለመቆጠር ሁሉ -ያ- ዓለም  
[G0828](#) [G0583](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3625](#)

በዚያም ወራት ዓለሙ ሁሉ እንዲጻፍ ከአወግዘጦስ ቁሣር ትእዛዝ ወጣች።

2 αὕτη ἀπογραφή πρώτη, ἐγένετο ἡγεμονεύοντος τῆς Συρίας Κυρηνίου.  
ይህ ቆጠራ የመጀመሪያ ሆነ ገዥ -የ- ሶርያ ቀሬንዮስ  
[G3778](#) [G0582](#) [G4413](#) [G1096](#) [G2230](#) [G3588](#) [G4947](#) [G2958](#)

ቁሬንዮስ በሶርያ አገር ገዥ በነበረ ጊዜ ይህ የመጀመሪያ ጽሕፈት ሆነ።

3 καὶ ἐπορεύοντο πάντες ἀπογράφεσθαι, ἕκαστος εἰς τὴν ἑαυτοῦ πόλιν፡  
-እና- ሄደ ሁሉ ለመቆጠር ለእያንዳንዱ -ወደ- -ያ- -የ-ራሱ ከተማ  
[G2532](#) [G4198](#) [G3956](#) [G0583](#) [G1538](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1438](#) [G4172](#)

ሁሉም እያንዳንዱ ይጻፍ ዘንድ ወደ ከተማው ሄደ።

4 Ἀνέβη δὲ καὶ Ἰωσήφ, ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ἐκ πόλεως Ναζαρέθ, εἰς  
ወጣ -ደግሞ- -እና- ዮሴፍ -ከ- -የ- ገሊላ -ከ- ከተማ ናዝሬት -ወደ-  
[G0305](#) [G1161](#) [G2532](#) [G2501](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1056](#) [G1537](#) [G4172](#) [G3478](#) [G1519](#)

τὴν Ἰουδαίαν, εἰς πόλιν Δαυὶδ, ἣτις καλεῖται Βηθλεέμ, διὰ τὸ  
-ያ- ይሁዳ -ወደ- ከተማ ዳዊት ማንም-የ- ጠራ ቤተ-ልሔም -በ-ምክንያት- -ያ-  
[G3588](#) [G2449](#) [G1519](#) [G4172](#) [G1138](#) [G3748](#) [G2564](#) [G0965](#) [G1223](#) [G3588](#)

εἶναι αὐτὸν ἐξ οἴκου καὶ πατριᾶς Δαυὶδ--  
ነው እርሱን -ከ- ቤት -እና- ዘር ዳዊት  
[G1510](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3624](#) [G2532](#) [G3965](#) [G1138](#)

-

5 ἀπογράψασθαι σὺν Μαριὰμ, τῇ ἐμνηστευμένῃ αὐτῷ, οὕσῃ ἐγκύω.  
ለመቆጠር -ከ-ጋር- ማርያም -ለ- የታጨች ለእርሱ ነው ነፍሰ-ጡር  
[G0583](#) [G4862](#) [G3137](#) [G3588](#) [G3423](#) [G0846](#) [G1510](#) [G1471](#)

ዮሴፍም ደግሞ ከዳዊት ቤትና ወገን ስለ ነበረ ከገሊላ ከናዝሬት ከተማ ተነሥቶ ቤተ ልሔም ወደምትባል ወደ ዳዊት ከተማ ወደ ይሁዳ፣ ፀንሳ ከነበረች ከእጮቻው ከማርያም ጋር ይጻፍ ዘንድ ወጣ።

6 Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ εἶναι αὐτοὺς ἐκεῖ, ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ  
ሆነ -ደግሞ- -በ- -ለ- ነው እርሱን እዚያ ሞላ -ያ- ቀን -የ-  
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1563](#) [G4130](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#)

ἰστέον αὐτῆν.  
ወለደ እርሷን  
[G5088](#) [G0846](#)

በዚያም ሳሉ የመውለጃዋ ወራት ደረሰ።

7 καὶ ἔτεκεν τὸν υἱὸν αὐτῆς, τὸν πρωτότοκον, καὶ ἐσπαργάνωσεν αὐτὸν,  
-እና- ὠλε -ያ- ልጅ -የ-እርሷ -ያ- በኩር -እና- ተጠቅልሎ እርሷ  
[G2532](#) [G5088](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4416](#) [G2532](#) [G4683](#) [G0846](#)

καὶ ἀνέκλινεν αὐτὸν ἐν φάτνῃ, διότι οὐκ ἦν αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ  
-እና- ተጠጠ እርሷ -በ- ጋጣ ምክንያቱም ሄይይም ἵበር ለእርሷ ቦታ -በ- -ለ-  
[G2532](#) [G0347](#) [G0846](#) [G1722](#) [G5336](#) [G1360](#) [G3756](#) [G1510](#) [G0846](#) [G5117](#) [G1722](#) [G3588](#)

καταλύματι.  
እንግዳ-ማደሪያ  
[G2646](#)

| የበኩር ልጅዋንም ሠለደች፡ በመጠቅለያም ጠቀለለችው፤ በእንግዳችም ማደሪያ ስፍራ ስለልነበራቸው በግርግም አስተኛችው።

8 Καὶ ποιμένες ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ τῇ αὐτῇ, ἀγραυλοῦντες καὶ  
-እና- እረኞ ἵበር -በ- -ለ- ክልል -ለ- ለእርሷ በሜዳ-ያደረ -እና-  
[G2532](#) [G4166](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G0846](#) [G0063](#) [G2532](#)

φυλάσσοντες φυλακὰς τῆς βουκτὸς ἐπὶ τὴν ποιμνὴν αὐτῶν;  
ጠበቁ እስር-ቤት -የ- ሌሊት -በ-ለይ- -ያ- ማንጋ -የ-እርሷ  
[G5442](#) [G5438](#) [G3588](#) [G3571](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4167](#) [G0846](#)

| በዚያም ምድር ማንጋቸውን በሌሊት ሲጠብቁ በሜዳ ያደሩ እረኞች ἵበሩ።

9 καὶ ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη αὐτοῖς, καὶ δόξα Κυρίου περιέλαμψεν αὐτούς,  
-እና- ሙልአክ ጌታ ቆመ ለእርሷ -እና- ክብር ጌታ አበራ እርሷ  
[G2532](#) [G0032](#) [G2962](#) [G2186](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1391](#) [G2962](#) [G4034](#) [G0846](#)

καὶ ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν.  
-እና- ፈራ ፍርሃት ታላቅ  
[G2532](#) [G5399](#) [G5401](#) [G3173](#)

| እነሆም፡ የጌታ ሙልአክ ወደ እርሷ ቀረበ የጌታ ክብርም በዙሪያቸው አበራ፡ ታላቅ ፍርሃትም ፈሩ።

10 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ ἄγγελος, Μὴ φοβεῖσθε; ἰδοὺ γὰρ, εὐαγγελίζομαι  
-እና- አለ ለእርሷ -ያ- ሙልአክ አይ- ፈራ አየ -ምክንያቱም- ማንጌል-ተሰበከለት  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3361](#) [G5399](#) [G3708](#) [G1063](#) [G2097](#)

ὕμῃν χαρὰν μεγάλην, ἣτις ἔσται παντὶ τῷ λαῷ;  
ለእናንተ ደስታ ታላቅ ማንም-የ- ይሆናል ሁሉ -ለ- ሕዝብ  
[G4771](#) [G5479](#) [G3173](#) [G3748](#) [G1510](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#)

| ሙልአኩም እንዲህ አላችው። እነሆ፡ ለሕዝቡ ሁሉ የሚሆን ታላቅ ደስታ የምሥራች እነግራችኋለሁና አትፍሩ፤

11 ὅτι ἐτέχθη ὑμῖν σήμερον Σωτήρ, ὃς ἐστὶν Χριστὸς Κύριος, ἐν πόλει  
ምክንያቱም ሠለደ ለእናንተ ዛሬ አዳኝ የ- ሰው ክርስቶስ ጌታ -በ- ከተማ  
[G3754](#) [G5088](#) [G4771](#) [G4594](#) [G4990](#) [G3739](#) [G1510](#) [G5547](#) [G2962](#) [G1722](#) [G4172](#)

Δαβὶδ.  
ዳዊት  
[G1138](#)

| ዛሬ በዳዊት ከተማ ሠለደኝት እርሷም ክርስቶስ ጌታ የሆነ ተወልዶላችኋልና።

12 καὶ τοῦτο ὑμῖν <τὸ> σημεῖον: εὐρήσετε βρέφος ἐσπαργανωμένον, καὶ  
-እና- ይህ ለእናንተ -ያ- ምልክት አገኘ ሕፃን ተጠቅልሎ -እና-  
[G2532](#) [G3778](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4592](#) [G2147](#) [G1025](#) [G4683](#) [G2532](#)

κεῖμενον ἐν φάτνῃ.  
ተኛ -በ- ጋጣ  
[G2749](#) [G1722](#) [G5336](#)

| ይህም ምልክት ይሆንላችኋል፤ ሕፃን ተጠቅልሎ በግርግምም ተኛ ታገኛለችሁ።

13 καὶ ἐξαίφνης ἐγένετο σὺν τῷ ἀγγέλῳ πλῆθος στρατιᾶς οὐρανοῦ,  
 -እφ- በደንገት ሆነ -ከ-ጋር- -ለ- መልአክ ሕዝብ -የ-ሠራዊት ሰማያዊ  
[G2532](#) [G1810](#) [G1096](#) [G4862](#) [G3588](#) [G0032](#) [G4128](#) [G4756](#) [G3770](#)

αἰνούντων τὸν Θεὸν, καὶ λεγόντων,  
 አመሰግነ -ያ- አምላክ -እφ- አለ  
[G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3004](#)

| ደንገትም ብዙ የሰማይ ሠራዊት ከመልአኩ ጋር ነበሩ። እግዚአብሔርንም እያመሰገኑ።

14 Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις, εὐδοκίας!  
 ክብር -በ- ከፍ-ያለ አምላክ -እφ- -በ-ላይ- ምድር ሰላም -በ- ሰው ፈቃድ  
[G1391](#) [G1722](#) [G5310](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1909](#) [G1093](#) [G1515](#) [G1722](#) [G0444](#) [G2107](#)

| ክብር ለእግዚአብሔር በአርያም ይሁን ሰላምም በምድር ለሰውም በጎ ፈቃድ አሉ።

15 Καὶ ἐγένετο, ὡς ἀπῆλθον ἀπ' αὐτῶν εἰς τὸν οὐρανὸν οἱ ἄγγελοι,  
 -እφ- ሆነ -አንድ- ሄደ -ከ- -የ-እነርሱ -ወደ- -ያ- ሰማያት -ያ- መልአክ  
[G2532](#) [G1096](#) [G5613](#) [G0565](#) [G0575](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#) [G0032](#)

οἱ ποιμένες ἐλάλουν πρὸς ἀλλήλους, Διέλωμεν δὴ ἕως Βηθλεέμ, καὶ  
 -ያ- እረኛ ተናገረ -ወደ- እርስ-በርስ ያልፋል ደግሞ -እስከ- ቤተ-ልሔም -እφ-  
[G3588](#) [G4166](#) [G2980](#) [G4314](#) [G0240](#) [G1330](#) [G1211](#) [G2193](#) [G0965](#) [G2532](#)

ἴδωμεν τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ γεγονός, ὃ ὁ Κύριος ἐγνώρισεν ἡμῖν.  
 አየ -ያ- ቃል ይህ -ያ- ሆነ የ- -ያ- ጌታ ገለጸ ለእኛ  
[G3708](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1096](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1107](#) [G1473](#)

| መላእክትም ከእነርሱ ተለይተው ወደ ሰማይ በወጡ ጊዜ፣ እረኞቹ እርስ በርሳቸው። እንግዲህ እስከ ቤተ ልሔም ድረስ እንሂድ እግዚአብሔርም የገለጠልንን ይህን የሆነውን ነገር እንይ ተባባሉ።

16 καὶ ἦλθον σπεύσαντες, καὶ ἀνεῦραν τὴν τε Μαριάμ καὶ τὸν Ἰωσήφ,  
 -እφ- መጣ ፈጠነ -እφ- አገኘ -ያ- -ደግሞ- ማርያም -እφ- -ያ- የሴፍ  
[G2532](#) [G2064](#) [G4692](#) [G2532](#) [G0429](#) [G3588](#) [G5037](#) [G3137](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2501](#)

καὶ τὸ βρέφος, κείμενον ἐν τῇ φάτνῃ.  
 -እφ- -ያ- ሕፃን ተኛ -በ- -ለ- ጋጣ  
[G2532](#) [G3588](#) [G1025](#) [G2749](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5336](#)

| ፈጥነውም መጡ ማርያምንና የሴፍን ሕፃኑንም በግርግም ተኝቶ አገኙ።

17 ἰδόντες δὲ, ἐγνώρισαν περὶ τοῦ ῥήματος τοῦ λαληθέντος αὐτοῖς, περὶ  
 አየ -ደግሞ- ገለጸ -ስለ- -የ- ቃል -የ- ተናገረ ለእነርሱ -ስለ-  
[G3708](#) [G1161](#) [G1107](#) [G4012](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3588](#) [G2980](#) [G0846](#) [G4012](#)

τοῦ παιδίου τούτου.  
 -የ- ሕፃናት -የ-ይህ  
[G3588](#) [G3813](#) [G3778](#)

| አይተውም ስለዚህ ሕፃን የተነገረላቸውን ነገር ገለጡ።

18 καὶ πάντες οἱ ἀκούσαντες, ἐθαύμασαν περὶ τῶν λαληθέντων ὑπὸ τῶν  
 -እφ- ሁሉ -ያ- ሰማ ተደነቀ -ስለ- -የ- ተናገረ -በ- -የ-  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G2296](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2980](#) [G5259](#) [G3588](#)

ποιμένων πρὸς αὐτούς.  
 እረኛ -ወደ- እነርሱን  
[G4166](#) [G4314](#) [G0846](#)

| የሰሙትን ሁሉ እረኞቹ በነገሩአቸው ነገር አደነቁ፤

19 ἡ δὲ Μαρία πάντα συνετήρει τὰ ῥήματα ταῦτα, συμβάλλουσα ἐν  
 -እ- -εἴ- ማርያም ሁ- ጠበቀ -ያ- ቃል እገዛ ምላሽ ምላሽ ምላሽ  
[G3588](#) [G1161](#) [G3137](#) [G3956](#) [G4933](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3778](#) [G4820](#) [G1722](#)

τῇ καρδίᾳ αὐτῆς.  
 -ለ- ልብ -የ-እርሷ  
[G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

ማርያም ግን ይህን ነገር ሁሉ በልብዋ እያሰበች ኑጠብቀው ነበር።

20 καὶ ὑπέστρεψαν οἱ ποιμένες, δοξάζοντες καὶ αἰνοῦντες τὸν Θεὸν ἐπὶ  
 -እ- ጠቃሚ -ያ- እርሶ አክባር -እ- አመሰግን -ያ- አምላክ -በ-ላይ-  
[G2532](#) [G5290](#) [G3588](#) [G4166](#) [G1392](#) [G2532](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#)

παῶσιν οἷς ἤκουσαν καὶ εἶδον, καθὼς ἐλαλήθη πρὸς αὐτούς.  
 ሁ- የ- ሰማ -እ- አየ -እ- ተናገረ -ወ- እርሱን  
[G3956](#) [G3739](#) [G0191](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2531](#) [G2980](#) [G4314](#) [G0846](#)

እርሶችም እንደ ተባለላቸው ስለ ሰሙትና ስላዩት ሁሉ እግዚአብሔርን እያመሰገኑና እያከበሩ ጠቃሚ።

21 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν ἡμέραι ὀκτώ τοῦ περιτεμεῖν αὐτόν, καὶ ἐκλήθη τὸ  
 -እ- -ሲ- ሞላ ቀን ስምንት -የ- ለመግዛር እርሱን -እ- ጠራ -ያ-  
[G2532](#) [G3753](#) [G4130](#) [G2250](#) [G3638](#) [G3588](#) [G4059](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2564](#) [G3588](#)

ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦς, τὸ κληθὲν ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου πρὸ τοῦ  
 ስም -የ-እርሱ አየሱስ -ያ- ጠራ -በ- -የ- መልአክ -ከ-በፊት- -የ-  
[G3686](#) [G0846](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2564](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0032](#) [G4253](#) [G3588](#)

συλλημφθῆναι αὐτόν ἐν τῇ κοιλίᾳ.  
 ያዘ እርሱን -በ- -ለ- ሆኗ  
[G4815](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2836](#)

ለገርዙት ስምንት ቀን በሞላ ጊዜ፣ በማኅፀን ሳይረገዝ በመልአኩ እንደ ተባለ፣ ስሙ አየሱስ ተብሎ ተጠራ።

22 Καὶ ὅτε ἐπλήσθησαν αἱ ἡμέραι τοῦ καθαρισμοῦ αὐτῶν κατὰ τὸν  
 -እ- -ሲ- ሞላ -ያ- ቀን -የ- ማንፃት -የ-እርሱ -በ-ላይ- -ያ-  
[G2532](#) [G3753](#) [G4130](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2512](#) [G0846](#) [G2596](#) [G3588](#)

νόμον Μωϋσέως, ἀνήγαγον αὐτόν εἰς Ἱεροσόλυμα, παραστῆσαι τῷ Κυρίῳ,  
 ሕግ ሙሴ ወሰደ እርሱን -ወ- አየሩሳሌም ያቀርባል -ለ- ጌታ  
[G3551](#) [G3475](#) [G0321](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2414](#) [G3936](#) [G3588](#) [G2962](#)

-

23 καθὼς γέγραπται ἐν νόμῳ Κυρίου, ὅτι Πᾶν ἄρσεν διανοίγον μήτραν  
 -እ- ገደ- ተጽፏል -በ- ሕግ ጌታ ምክንያቱም ሁሉ ወንድ ተክፈት ማሕፀን  
[G2531](#) [G1125](#) [G1722](#) [G3551](#) [G2962](#) [G3754](#) [G3956](#) [G0730](#) [G1272](#) [G3388](#)

ἄγιον τῷ Κυρίῳ κληθήσεται;  
 ቅዱስ -ለ- ጌታ ጠራ  
[G0040](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2564](#)

24 καὶ τοῦ δοῦναι θυσίαν, κατὰ τὸ εἰρημένον ἐν τῷ νόμῳ Κυρίου,  
 -እ- -የ- ሰጠ መሥዋዕት -በ-ላይ- -ያ- ተባለ -በ- -ለ- ሕግ ጌታ  
[G2532](#) [G3588](#) [G1325](#) [G2378](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2962](#)

ζεύγος τρυγόνων, ἣ δύο νοσσοὺς περιστερῶν.  
 ጥንድ -የ-ዋና ስም -ወ- ሁለት ወጣት ርግብ  
[G2201](#) [G5167](#) [G2228](#) [G1417](#) [G3502](#) [G4058](#)

እንደ ሙሴም ሕግ የመንጸታቸው ወራት በተፈጸመ ጊዜ፣ በጌታ ሕግ። የእናቱን ማኅፀን የሚከፍት ወንድ ሁሉ ለጌታ የተቀደሰ ይባላል ተብሎ እንደ ተጻፈ በጌታ ፊት ሊያቆሙት፣ በጌታም ሕግ። ሁለት ቀላጃ ወይም ሁለት የርግብ ጫጭቶች እንደ ተባለ፣ መሥዋዕት ሊያቀርቡ ወደ አየሩሳሌም ወሰዱት።



| -

31	ὁ	ἡτοίμασας	κατὰ	πρόσωπον	πάντων	τῶν	λαῶν,
	የ-	አዘጋጀ	-በ-ላይ-	ፊት	ሁሉ	-የ-	ሕዝብ
	<a href="#">G3739</a>	<a href="#">G2090</a>	<a href="#">G2596</a>	<a href="#">G4383</a>	<a href="#">G3956</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G2992</a>

| ዓይኖቼ በሰዎች ሁሉ ፊት ያዘጋጀኸውን ማዳንህን አይተዋልና፤

32	φῶς	εἰς	ἀποκάλυψιν	ἔθνῶν,	καὶ	δόξαν	λαοῦ	σου,	Ἰσραήλ.
	ብርሃን	-ወደ-	መገለጥ	ሕዝባት	-እና-	ክብር	ሕዝብ	-የ-አንተ	እስራኤል
	<a href="#">G5457</a>	<a href="#">G1519</a>	<a href="#">G0602</a>	<a href="#">G1484</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1391</a>	<a href="#">G2992</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G2474</a>

| ይህም ለእሕዛብ ሁሉን የሚገልጥ ብርሃን ለሕዝብህም ለእስራኤል ክብር ነው።

33	καὶ	ἦν	ὁ	πατὴρ	αὐτοῦ,	καὶ	ἡ	μήτηρ,	θαυμάζοντες	ἐπὶ	τοῖς
	-እና-	ነበር	-ያ-	አባት	-የ-እርሱ	-እና-	-ያ-	እናት	ተደነቀ	-በ-ላይ-	-ለ-
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3962</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3384</a>	<a href="#">G2296</a>	<a href="#">G1909</a>	<a href="#">G3588</a>

λαλουμένοις  
 ተናገረ  
[G2980](#)

περὶ  
 -ስለ-  
[G4012](#)

αὐτοῦ.  
 -የ-እርሱ  
[G0846](#)

| የሴፍና እናቱም ስለ እርሱ በተባለው ነገር ይደነቁ ነበር።

34	καὶ	εὐλόγησεν	αὐτούς	Συμεῶν,	καὶ	εἶπεν	πρὸς	Μαριάμ	τὴν	μητέρα	αὐτοῦ,
	-እና-	ባረከ	እነርሱን	ስምዖን	-እና-	አለ	-ወደ-	ማርያም	-ያ-	እናት	-የ-እርሱ
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G2127</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G4826</a>	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G3004</a>	<a href="#">G4314</a>	<a href="#">G3137</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G3384</a>	<a href="#">G0846</a>

Ἰδοῦ,  
 አየ

οὗτος  
 ይህ

κεῖται  
 ተኛ

εἰς  
 -ወደ-

πτῶσιν  
 ወደቀ

καὶ  
 -እና-

ἀνάστασιν  
 ትንሣኤ

πολλῶν  
 ብዙ

ἐν  
 -በ-

τῷ  
 -ለ-

Ἰσραήλ,  
 እስራኤል

καὶ  
 -እና-

εἰς  
 -ወደ-

σημεῖον  
 ምልክት

ἀντιλεγόμενον;  
 ተቃዋሚ

[G2532](#)

[G1519](#)

[G4592](#)

[G0483](#)

| -

35	καὶ	σοῦ	δὲ	αὐτῆς	τὴν	ψυχὴν	διελεύσεται	ρόμφαία;	ὅπως	ἂν
	-እና-	-የ-አንተ	-ደግሞ-	-የ-እርሷ	-ያ-	ነፍስ	ያልፋል	ሰይፍ	-እንዲ-	-እ-
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G4771</a>	<a href="#">G1161</a>	<a href="#">G0846</a>	<a href="#">G3588</a>	<a href="#">G5590</a>	<a href="#">G1330</a>	<a href="#">G4501</a>	<a href="#">G3704</a>	<a href="#">G0302</a>

ἀποκαλυφθῶσιν  
 ተገለጧ

ἐκ  
 -ከ-

πολλῶν  
 ብዙ

καρδιῶν  
 ልብ

διαλογισμοί.  
 ሀሳብ

[G0601](#)

[G1537](#)

[G4183](#)

[G2588](#)

[G1261](#)

| ስምዖንም ባረካቸው እናቱን ማርያምንም። እነሆ፣ የብዙዎች ልብ አሳብ ይገለጥ ዘንድ፣ ይህ በእስራኤል ላሉት ለብዙዎቹ ለመውደቃቸውና ለመነሣታቸው ለሚቃወሙትም ምልክት ተሾሞአል፣ በአንቺም ደግሞ በነፍስሽ ሰይፍ ያልፋል አላት።

36	Καὶ	ἦν	Ἄννα,	προφῆτις,	θυγάτηρ	Φανουήλ,	ἐκ	φυλῆς	Ἀσήρ.	αὕτη
	-እና-	ነበር	ሐና	ነቢይት	ልጅት	-የ-ፋኑኤል	-ከ-	ነገድ	-የ-አሴር	ይህ
	<a href="#">G2532</a>	<a href="#">G1510</a>	<a href="#">G0451</a>	<a href="#">G4398</a>	<a href="#">G2364</a>	<a href="#">G5323</a>	<a href="#">G1537</a>	<a href="#">G5443</a>	<a href="#">G0768</a>	<a href="#">G3778</a>

προβεβηκυῖα  
 አየሄደ

ἐν  
 -በ-

ἡμέραις  
 ቀን

πολλαῖς,  
 ብዙ

ζήσασα  
 ኖረ

μετὰ  
 -ከ-ጋር-

ἄνδρὸς  
 ሰው

ἔτη  
 ዓመት

ἑπτὰ  
 ሰባት

ἀπὸ  
 -ከ-

τῆς  
 -የ-

[G4260](#)

[G1722](#)

[G2250](#)

[G4183](#)

[G2198](#)

[G3326](#)

[G0435](#)

[G2094](#)

[G2033](#)

[G0575](#)

[G3588](#)

παρθενίας  
 ድንግልና

αὐτῆς,  
 -የ-እርሷ

[G3932](#)

[G0846](#)

| ከአሴር ወገንም የምትሆን የፋኑኤል ልጅ ሐና የምትባል አንዲት ነቢይት ነበረች፤ እርሷም ከድንግልናዋ ጀምራ ከባልዋ ጋር ሰባት ዓመት ኖረች፤





49 καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τί ὅτι ἐζητεῖτέ με? οὐκ ἴδαιτε ὅτι  
 -እφ- አላ -ወደ- እርሱን ምን ምክንያትም ፈለገ እኔን አይደለም ያውቃል ምክንያትም  
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G3754](#) [G2212](#) [G1473](#) [G3756](#) [G1492](#) [G3754](#)

ἐν τοῖς τοῦ Πατρός μου δεῖ εἶναί με?  
 -በ- -ለ- -የ- አባት -የ-እኔ ያስፈልጋል ነው እኔን  
[G1722](#) [G3588](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1163](#) [G1510](#) [G1473](#)

| እርሱም። ስለ ምን ፈለጋችሁኝ? በአባቴ ቤት እሆን ዘንድ እንዲገባኝ አለዎቻችሁም? አለቸው።

50 καὶ αὐτοὶ οὐ συνῆκαν τὸ ῥῆμα ὃ ἐλάλησεν αὐτοῖς.  
 -እφ- እርሱ አይደለም ተረዳ -ያ- ቃል የ- ተናገረ ለእርሱ  
[G2532](#) [G0846](#) [G3756](#) [G4920](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3739](#) [G2980](#) [G0846](#)

| እርሱም የተናገራቸውን ነገር አላስተዋሉም።

51 καὶ κατέβη μετ' αὐτῶν καὶ ἦλθεν εἰς Ναζαρέθ, καὶ ἦν  
 -እφ- ወረደ -ከ-ጋር- -የ-እርሱ -እφ- መጣ -ወደ- ናዝሬት -እφ- ነበር  
[G2532](#) [G2597](#) [G3326](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3478](#) [G2532](#) [G1510](#)

ὑποτασσόμενος αὐτοῖς, καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ διετήρει πάντα τὰ ῥήματα  
 ተገዛ ለእርሱ -እφ- -ያ- እናት -የ-እርሱ ጠበቀ ሁሉ -ያ- ቃል  
[G5293](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G1301](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4487](#)

«ταῦτα» ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς.  
 ይህ -በ- -ለ- ልብ -የ-እርሷ  
[G3778](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)

| ከእርሱም ጋር ወርዶ ወደ ናዝሬት መጣ፣ ይታዘዝላቸውም ነበር። እናቱም ይህን ነገር ሁሉ በልብዋ ትጠብቀው ነበር።

52 Καὶ Ἰησοῦς προέκοπτεν ἐν τῇ σοφίᾳ καὶ ἡλικίᾳ, καὶ χάριτι παρὰ  
 -እφ- አያሱስ ያድጋል -በ- -ለ- ጥበብ -እφ- ዕድሜ -እφ- ጸጋ -ከ-  
[G2532](#) [G2424](#) [G4298](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4678](#) [G2532](#) [G2244](#) [G2532](#) [G5485](#) [G3844](#)

Θεῶ καὶ ἀνθρώποις.  
 አምላክ -እφ- ሰው  
[G2316](#) [G2532](#) [G0444](#)

| አያሱስም ደግሞ በጥበብና በቁመት በሞገስም በእግዚአብሔርና በሰው ፊት ያድግ ነበር።